

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 28 (1966)

**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Schnee  
ketten**

**chaînes  
à neige**

**ERLAU-Spurketten  
BRUN Leiter- u. Zick-Zack-Ketten**



**Verkauf durch  
den Fachhandel**

**Burgdorf, Zürich, Lausanne, Basel, Luzern, Genf**



**Zetten,  
wenden und  
schwadenziehen  
mit einer  
einzigen  
Maschine**

# AEBI

## Traktorheuer

Wie oft kommt es doch vor, dass wir auf dem einen Feld gezettet oder gewendet haben und gleich anschliessend auf der Wiese nebenan Ladeschwaden ziehen müssen. Wenn Sie einen AEBI-Traktorheuer haben — er ist Zetter, Wender und Schwadenrechen in einem — dann brauchen Sie

nicht auf den Hof zurückzufahren, um eine neue Maschine anzubauen, und für die Strassenfahrt brauchen Sie ihn auch nicht umzuprotzen.

Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden an AEBI & CO AG, 3400 Burgdorf 034/23301

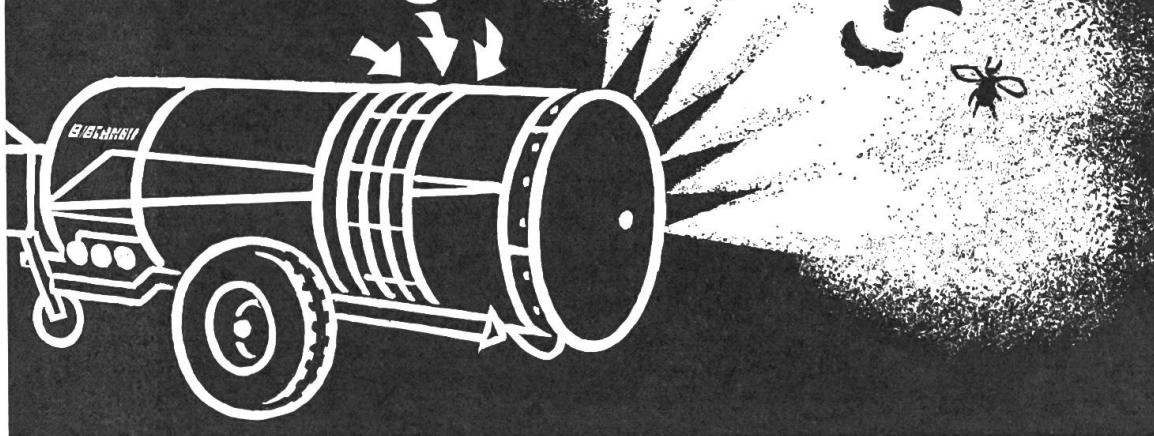
Name:

Ort:

Strasse:

Schicken Sie uns unverbindlich Prospekt, Preisliste und IMA-Prüfbericht über den AEBI-Traktorheuer.

# Keine Chance für den Obst- Schädling



Im Erwerbsobstbau darf nichts dem Zufall überlassen bleiben, das wissen Sie als Fachmann selbst am besten. (Es genügt schon, daß wir das Wetter nicht beeinflussen können.) Deshalb schenken Sie ja auch dem Spritzen Ihrer Bäume so große Aufmerksamkeit.

## **Mit 150 Stundenkilometern!**

Bei BIRCHMEIERS-Fächer sprühern BIMOTO-Radiax wissen Sie, daß ein Mißerfolg beim Spritzen ausgeschlossen ist: den Schädlingen bleibt buchstäblich keine Chance, dem Sprühnebel zu entgehen. Mit einer Geschwindigkeit von 150 Stundenkilometern entströmt der dem kraftvollen Gebläse: 14 000, 28 000, ja sogar 36 000 und 50 000 Kubikmeter in der Stunde, je nach dem verwendeten BIMOTO-Radiax-Typ. Damit dringt der Sprühnebel zuverlässig und gleichmäßig durch alles Laubwerk, auch durch das dichteste. Da die Frischluft aus der Fahrtrichtung angesaugt wird, besteht keine Gefahr, daß versprühter Nebel noch einmal ins Gebläse geraten kann.

## **Kein unnötiges Auf- und Absteigen**

Auf einfache Bedienung wurde bei der Entwicklung des BIMOTO-Radiax besonders geachtet. Ist er einmal am Traktor angehängt (oder beim Typ 500 als Sattelaufbau befestigt) und an die Zapfwelle angeschlossen, dann können Sie den BIMOTO-Radiax bedienen, ohne je den Traktorsitz zu verlassen. Alle Hebel sind in bequemer Griffweite.

## **Ein Helfer, der mit Ihrer Anlage wächst**

Ist Ihre Anlage noch klein oder jung? Dann kann der BIMOTO-Radiax mit ihr zusammen wachsen. Wir liefern ihn nämlich auch ohne Gebläse. Das Spritzen erfolgt dann mit dem Radial- oder Vertikalarren oder mit Schlauch und Gun. Ist die Anlage einmal älter, so können Sie ohne weiteres das Gebläse bei uns nachbeziehen. Es läßt sich auf einfachste Weise einbauen.

## **Ärger wird nicht mitgeliefert!**

Da alle mechanischen Teile durch die formschöne Verschalung gut geschützt sind, können sie auch beim härtesten Einsatz Ihres BIMOTO-Radiax nicht verschmutzen. Und weil das Gebläse so ruhig läuft, ist auch vom lärmempfindlichsten Nachbarn keine Reklamation zu befürchten.

**Sie sehen, der BIMOTO-Radiax ist der ideale Arbeiter für Ihren Betrieb: leistungsfähig, zuverlässig, zukunftssicher.** (Und zudem nicht einmal interessiert an Ferien oder 5-Tage-Woche.)

Unser detaillierter Prospekt mit allen technischen Angaben liegt für Sie bereit.

**BIMOTO-Radiax – mehr denn je die Zauberformel für Erfolg im Erwerbsobstbau!**

**BIRCHMEIER & CIE AG 5444 KÜNTEN AG TEL. 056 3 31 05**

# Das unbezahlbare Plus der Erfahrung

## ist in jedem Hürlimann-Traktor vorhanden

in überlegener Konstruktion und bester Güte des Materials

- Als Erster hat Hürlimann im Jahre 1929 den schweizerischen Traktorenbau begonnen
- Als Erster hat Hürlimann 1939 den schweizerischen Diesel-Motor für Landwirtschaftstraktoren geschaffen und seither die Traktoren ununterbrochen mit dem eigenen Diesel-Motor gebaut
- 15 000 Hürlimann-Traktoren beweisen täglich bei der Arbeit die Vorteile ihrer einzigartigen Konstruktion, die aussergewöhnlich robuste Bauart und die unglaubliche Sparsamkeit im Brennstoffverbrauch

Auch viele Landwirte besitzen das unbezahlbare Plus der Erfahrung. Sie wissen, wie unendlich wertvoll es ist, einen dringend benötigten Bestandteil zum Traktor unverzüglich zugestellt zu bekommen. Wer sogar lange Erfahrung besitzt, der weiß noch, wie während den Kriegsjahren 1939-1945 unzählige Traktoren außer Betrieb waren, weil man keine Bestandteile vom Ausland erhielt, von der schweizerischen Traktorenfabrik aber für Traktor und Motor jederzeit alle Ersatzteile sofort geliefert wurden.

Das Schweizervolk bezahlt zur Zeit über 1 Milliarde Franken für die Sicherheit des Landes. Daraus geht klar hervor, daß wir in einer äußerst unsicheren Zeit leben. Folglich ist der Kauf des Inland-Traktors von wesentlicher Bedeutung für jeden, der weitsichtig denkt und bei einer erneuten Abgeschlossenheit unseres Landes mit seinem Traktor an der Ernährung des Schweizervolkes mithelfen will.

Das sind die Gründe, die dem Käufer des Hürlimann-Traktors das große Vertrauen geben, denn auch er stützt sich auf das unbezahlbare Plus der Erfahrung und kauft sich seinen Schweizertraktor, den **Hürlimann**

# Hürlimann

**8-13 MARZ 1966**  
**porte de versailles**



**Der Weltmarkt  
für  
landwirtschaftliche  
ausrüstung**



d'après Arma

**37. INTERNATIONALER  
LANDMASCHINEN SALON  
SIMA PARIS**

Auskunft : 95, Rue St-Lazare - 75 - Paris 9<sup>e</sup>



**Kontakt mit 2.000 verkauforganisationen**

# Landmaschinen und Traktoren schneller reinigen, besser konservieren!



## AGROLA-Schnellreiniger

gebrauchsfertig, löst allen  
Schmutz und Ölrückstände.

In der handlichen 400-ccm-  
Plastikflasche **nur Fr. 3.50**

Nachfüllkanister  
5 Liter Inhalt nur Fr. 10.70  
10 Liter nur Fr. 19.20

## Jet-Sprayer **nur Fr. 3.50**

mit verstellbarer Düse zum  
Aufscreuben auf beide Flaschen

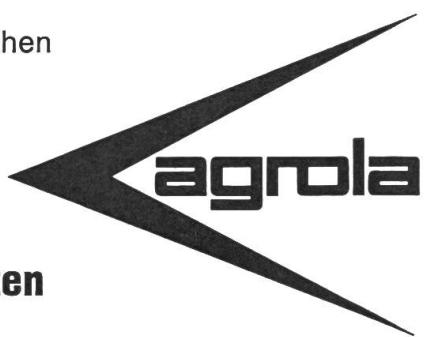
## AGROLA-Rostschutz

Konserviert Motoren,  
Maschinen und Geräte.

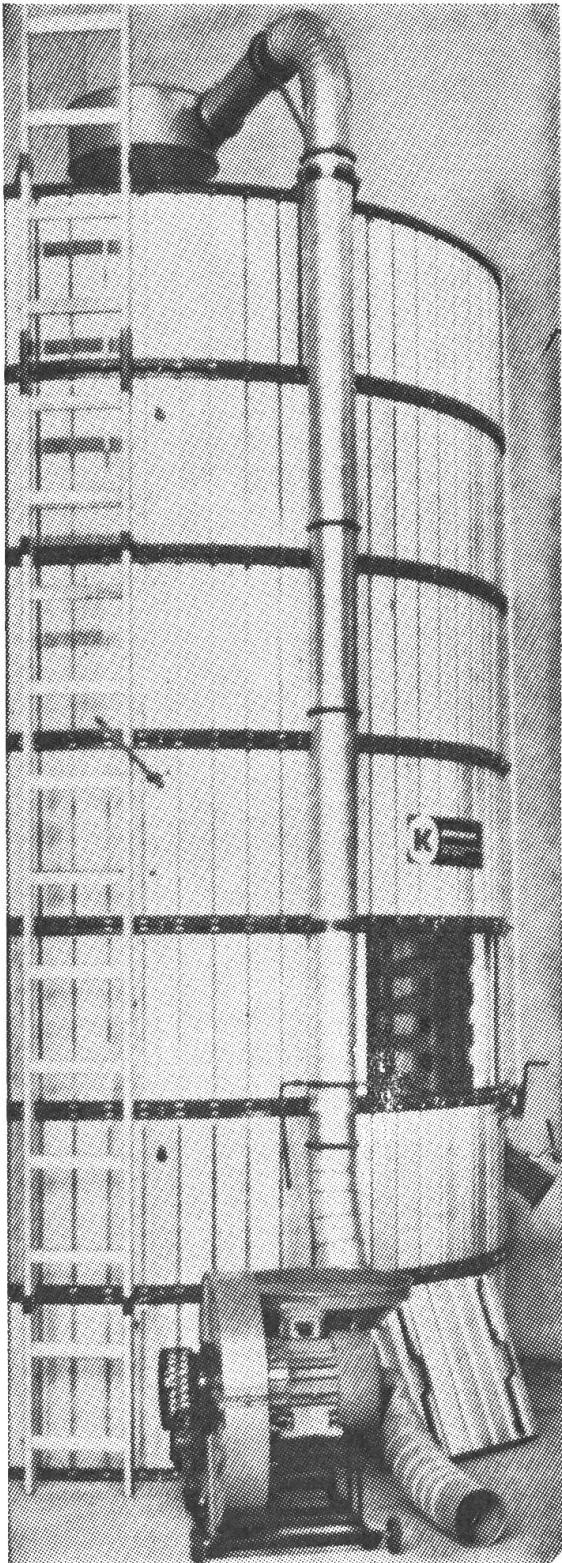
In der handlichen 400-ccm-  
Plastikflasche **nur Fr. 4.—**

Nachfüllkanister  
5 Liter Inhalt nur Fr. 21.60

Erhältlich bei  
AGROLA-Tankstellen und  
allen Verkaufsstellen der  
**landw. Genossenschaften**



# KONGSKILDE



## Getreide - Trocknung Getreide - Lagerung auf jedem Hof

**Von grosser Wichtigkeit für jeden  
Mähdrescherbesitzer**

**Kondenswasserfreie Holzwände aus  
langsam gewachsenem Kiefernholz**

**Gleichmässige Durchlüftung mittels  
jalouseartigen Aluminiumschlitzen**

**28 verschiedene Grössen von 58 bis  
660 dz**

**8 Höhen: 2,40, 3,00, 3,60, 4,20, 4,80,  
5,40 6,00, 6,60 m**

**4 Durchmesser: 2,00, 2,70, 3,30, 4,00 m**

**Einfache Montage und Demontage bei  
anderer Plazierung**

**Die Silos können nachträglich in Höhe  
und Durchmesser verändert werden**

**Gebläse für Transport und Trocknung  
verwendbar**

**Förderschnecken, Vorreiniger  
Schnelltrocknungssilos  
Vorwärmgeräte, Messgeräte  
Beste Trocknungsergebnisse  
Geringe Betriebskosten, rasche  
Amortisation**

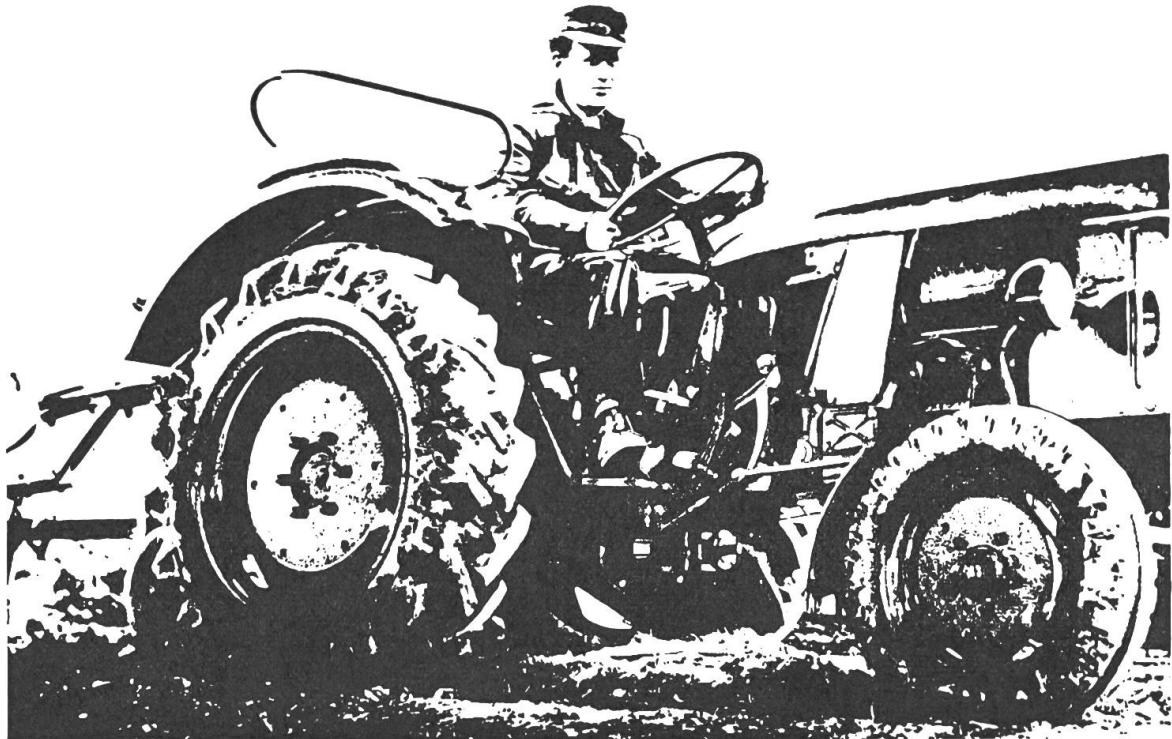
**Einfache Bedienung  
Zufriedene Kunden, beste Referenzen  
KONGSKILDE bedeutet Qualität  
und Erfahrung**

**Wir sind zu jeder unverbindlichen Be-  
ratung gerne bereit. Verlangen Sie  
bitte alle Unterlagen bei der General-  
vertretung für die Schweiz:**



## AGRO-SERVICE SA

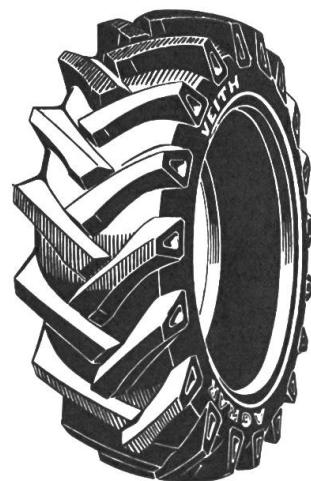
4528 ZUCHWIL/SO 065/25862



9

## **VEITH -Agrar** für jeden Boden

Für seine harte Arbeit braucht der Landwirt kräftiges Schuhwerk und sein Traktor «Agrar»-Reifen von VEITH. Natürlich auch für alle Landmaschinen.



**VEITH** «Agrar» der landgerechte Reifen!

**P N E U V E I T H S A . P A Y E R N E**



## Der 4-Trieb-Aufsattel-Traktor

**Aufsatteln statt ziehen,  
heisst greifen statt schleudern**



**Der Heuschwanz**, am Pullax angebaut, ist die ideale Lösung dank der grossen Vorderachs-Belastung. Alle Geräte, die für eine Traktor-Normhydraulik gebaut sind, können am Pullax verwendet werden, wie Pflüge, Schnellheuer etc...

Den MERK-PULLAX gibt es in den Leistungsklassen 12 PS/20 PS/ 40 PS ab Fr. 9800.—.

---

**BON** <sup>TM</sup>

**Maschinenfabrik Merk**

8953 Dietikon/ZH Tel. 051/88 9121

Senden Sie mir den Prospekt  
über den MERK Pullax \_\_\_ PS

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

A 100 –  
die neue,  
handliche  
Motorkett-  
tensäge von  
HUSQVARNA  
begeistert  
Waldarbeiter,  
Forst- und Land-  
wirte in aller Welt.  
Sie bietet äusserste  
Sicherheit durch grosse  
Standfestigkeit beim  
Anlassen und eine uner-  
reichte Leistungsfähigkeit  
durch einen noch stärkeren,  
geräuscharmen Motor. Zudem  
sind sämtliche HUSQVARNA-  
Sägen mit einer SANDVIK-Schneide-  
vorrichtung ausgerüstet.  
Eine Vereinigung zweier schwedischer  
Qualitätsmarken, die verpflichtet:  
HUSQVARNA-SANDVIK... ein Gerät, das  
an Dauerschnitthaltigkeit und Zuverlässigkeit  
kaum mehr überboten werden kann. Wer  
HUSQVARNA wählt, sägt deshalb gut! Zahlreiche  
Verkaufsstellen in der ganzen Schweiz bieten  
Gewähr für raschen und zuverlässigen Service.



# Husqvarna

Ich interessiere mich für eine  
HUSQVARNA-Motorkettensäge  
und ersuche Sie um

- \* Zustellung von Prospekten
- \* unverbindliche Vorführung
- \* Gewünschtes unterstreichen

Aktiengesellschaft GEISER + CO GECO, 4900 Langenthal

Name und Adresse

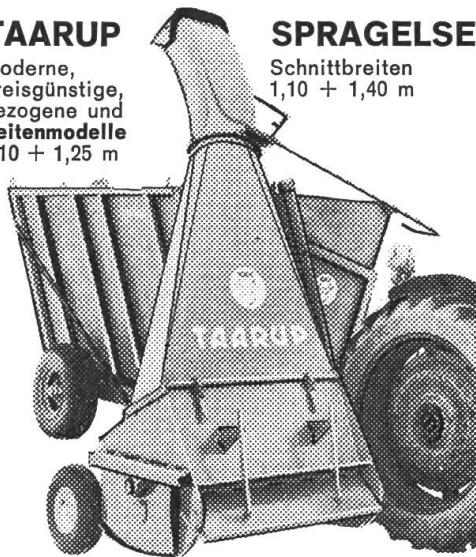
25

**BON**

# Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst !

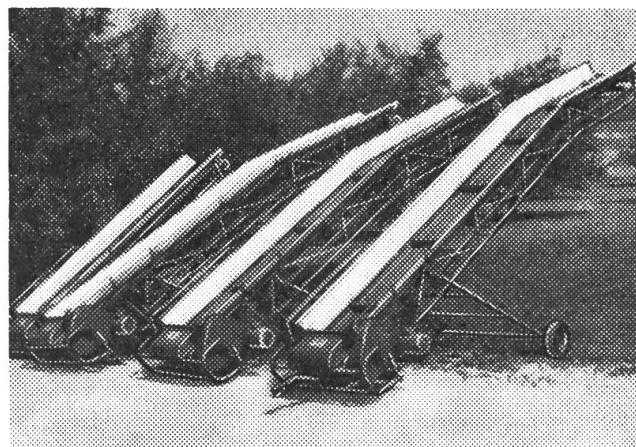
## TAARUP

moderne,  
preisgünstige,  
gezogene und  
Seitenmodelle  
1,10 + 1,25 m



## SPRAGELSE

Schnittbreiten  
1,10 + 1,40 m

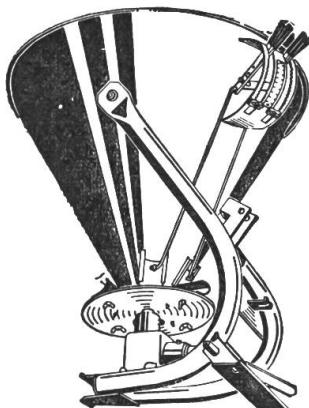


## Schlegel-Feldhäcksler,

starkes Modell zu 435 kg komplett ab Fr. 3200. –, zur Silagebereitung (mähen, häckseln, laden in einem Arbeitsgang) von Gras, Mais, Ackerfutter, tägliches Eingrasen in 5 bis 10 Minuten, laden von Halbheu, abschlagen von Stroh und Maisstroh, Kartoffelstauden. Weideputzen usw. **Die täglich einsatzbereite Maschine von Mai bis November.** Viele Mais-Silage-Atteste. Praktisch ohne Verschleiss. 40'000 Taarup in aller Welt!



## Kreisel-Düngerstreuer



Hochwertiges Heu  
und Emd mit dem  
Hochleistungslüfter

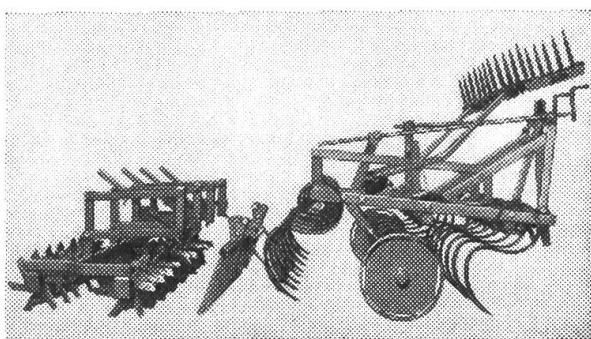
## RASANT

Er macht sich rasch  
bezahlt. Preis-  
günstig. Bereits  
Orte mit mehreren  
Stück. Atteste  
zufriedener Land-  
wirte verlangen.  
Kein Kanaleinbau.  
Sofort betriebs-  
bereite Aufstellung.  
Subvention in  
Berggebieten.

Oelbadgetriebe, 2 Ausläufe.  
Streuweite bis 14 m Fr. 760. –

## BEMA-Silage-Förderbänder,

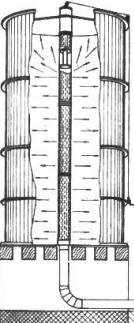
fordern Silofutter aus Gras, Mais, Rübenblatt sowie Heu, Stroh, Rüben, Ballen usw. — **Das preisgünstige** starke Band mit Motor, breiter Mulde, breitem Boden, **luftbereift**, in Längen von 4,20 bis 16,30 Meter. Auch mit **Zapfwellenanschluss** und Schüttelrost. (Zubringer-Elevator) Einmann-Bedienung für Mistzetter- u. Ladewagen.



## TAUL-Kulturegge jetzt bestellen!

Mit Schnittwinkelverstellung und vielen Neuerungen.  
Seit Jahren die meistgekaufte, z. B. Kanton Zürich allein  
über 700 Stück. Mit 2 Nachgehen oder Rotor-Krümler.

Getreidetrocknung  
Getreideförderung  
Lagerung durch



**TAUL-Silos**  
**TAUL-Gebläse**  
**und Förder-**  
**Schnecken**

**NEU!**  
Schnellheiz-Satztrockner,  
auch speziell für Mais.

TAUL-Qualität und  
günstige Preise.

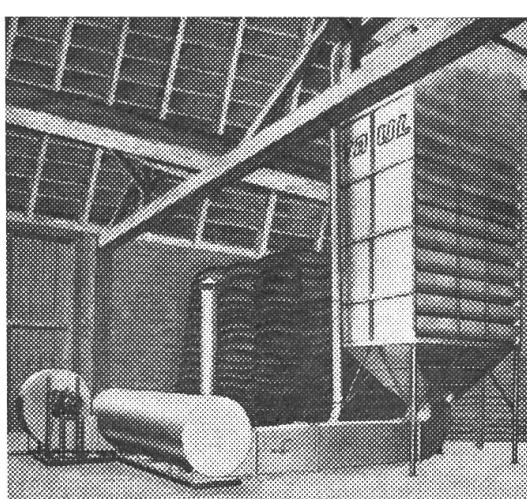
## Vergleichsofferten verlangen.

Dokumentation, Referenzen oder auf Wunsch Besuch.  
Baldige Bestellung oder Vorarbeiten nötig.  
Eine unverbindliche **Vorführung** durch den Fachmann  
zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten.  
Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung soweit möglich  
durch

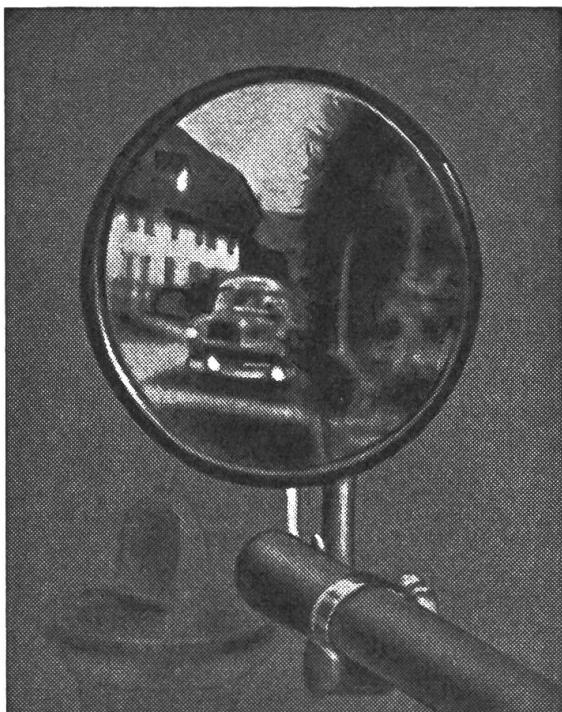
**E. Griesser, Maschinen**  
**8450 Andelfingen 1 / ZH**

Tel. 052 / 4 11 22 und 4 19 50

10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage netto.  
Auf Wunsch längere Zahlungsfristen. Tauschgelegenheit.  
Jetzt noch Winter-Rabatte für Feldhäcksler,  
Rasant-Heulüfter und Taul-Kultureggen.



# Das Blink- und Spiegelgerät «ARGUS»



## ● Obacht!

Der Bundesrat schreibt in seiner Wegleitung vom 24. Okt. 60 unter Abschnitt 1. Landw. Fahrzeuge: Je dichter der Verkehr wird, desto notwendiger ist es, dass jeder Fahrzeugführer vor dem Abbiegen nach links, seine Absicht nachfolgenden Fahrzeugführern deutlich anzeigt, und sich durch einen Blick nach hinten vergewissert, dass keine Gefahr droht. (BGE 81 IV 136! 83 IV 165! 84 IV 31.)

Das heisst: Ein geeigneter Rückspiegel oder Begleitung durch eine geeignete zweite Person.

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortype (Verdeck) angeben.

Preis für Mitglieder des Traktorverbandes Fr. 115.—.

Bestellungen bitte an Schw. Traktorverband Brugg oder Ihre Werkstätte oder Hans Zingg, Weinfelden, Tel. (072) 5 12 94.



## Für alle Ihre Versicherungsfragen

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauensgesellschaft des Schweizerischen Traktorverbandes

Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Nummer 4/66 (1. Landmaschinenschau-Nummer) erscheint am 5. März 1966

**Schluß der Inseratenannahme ist am 14. Februar 1966**

Hofmann-Annoncen, Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 94 19 22-23

## «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG. Tel. (056) 4 20 22. Postcheck 80 - 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG. Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH. — Telefon (051) 94 19 22-23.

Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 10.—. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

Druck: Schill & Cie., 6000 Luzern.

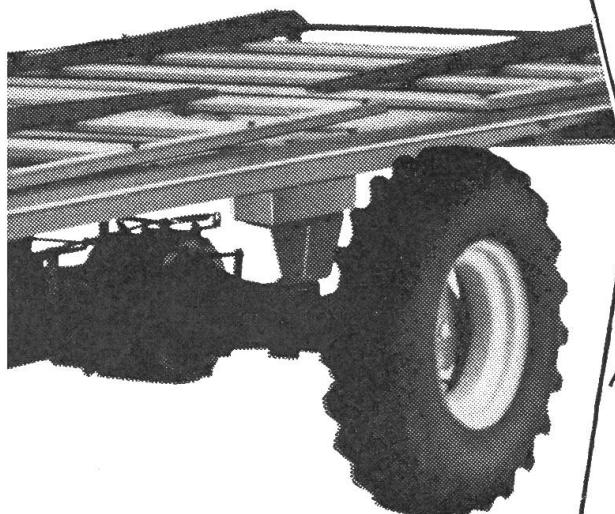


## **Mich dürfen Sie strapazieren!**



Kunststück! Ich bin Strapazen gewohnt. Ich habe eine schwere Entwicklungszeit gehabt, jetzt bin ich ausgereift, stark, zäh — bereit für den Einsatz. Steile, abschüssige Hänge? Steinige, holprige Wege? Die Serpentinen einer Alpenstrasse? Darauf habe ich nur gewartet! Ich habe eine gute Kondition und bringe meine Lasten rasch und sicher ans Ziel. Sie finden, ich sei ein selbstsicherer Kerl? Gewiss, aber mit guten Gründen. Denn von erfahrenen Ingenieuren und Technikern wurde ich entworfen, konstruiert und in den Versuchen

# AEBI



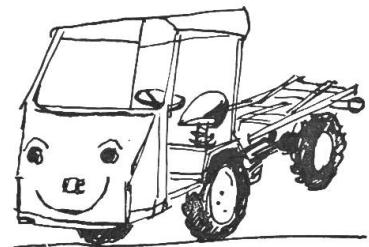
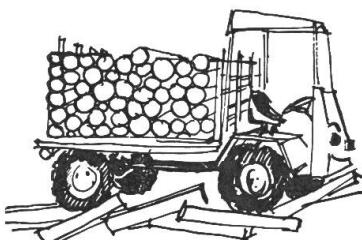
## Transporter TP 1000 der grosse Erfolg

Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und  
Preisliste über den AEBI-Transporter TP 1000  
Adresse:

Ausschneiden und in offenem Umschlag mit  
5 Rp. frankiert einsenden an Aebi & Co. AG,  
Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf, 034/23301

hart hergenommen. Tag und Nacht wurde ich vollbeladen unter Vollgas über eine eigens dafür angelegte Teststrecke mit holprigen Eisenbahnschwellen getrieben. Das war eine Prüfung auf Herz und Nieren, auf Zahnräder und Lager!

Und ich habe diese Belastungsproben glänzend bestanden. Nun bin ich widerstandsfähig und stark genug, reif für Fabrikation, Verkauf und Ablieferung. Ich, der Mittelklasstransporter AEBI TP 1000, bin bereit, in Ihren Dienst zu treten.



# **DECENTREITER-Ladewagen haben viele Vorteile**

## **Diese lassen sich in einem Inserat gar nicht alle aufzählen**

Aber auf einige Punkte, die für Sie wichtig sind, müssen wir noch hinweisen.

Zum Beispiel: **DECENTREITER-Ladewagen** können Sie auch mit **Schneidwerk** beziehen. Dieses garantiert einen sauberen Schnitt — auch bei starker Belastung. Dadurch wird der Laderaum noch besser ausgenutzt. — **Schneidwerke bauen wir auch nachträglich ein.**

**DECENTREITER-Ladewagen** mit **Seitenzug**, sie können schneiden und gleichzeitig laden — in einem Arbeitsgang. Und beim Heuladen fährt der Traktor nicht mehr über die Mahden. Sie können aber auch hinter dem Traktor laden — nach Ihrer Wahl.

**Der DECENTREITER-Ladewagen LW 2** eignet sich besonders gut für schwieriges Gelände. Der günstige Schwerpunkt gewährleistet die Sicherheit am Hang.

Und auf den geringen Bedarf an Zugkraft müssen wir unbedingt hinweisen. **Ein DECENTREITER-Ladewagen** spart Kraft und Zeit.

**DECENTREITER hat für jede Betriebsgrösse den geeigneten  
Ladewagen-Typ.**

Es wird sich bestimmt auch für Sie lohnen, wenn Sie sich unverbindlich informieren. Verlangen Sie den neuesten Farb-Prospekt von 8 Seiten bei



Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen mbH.  
8050 Zürich, Grünhaldenstr. 6, Tel. (051) 48 58 22

---

### **Coupon**

Senden Sie mir unverbindlich Prospektmaterial über die  
neuesten DECENTREITER-Ladewagen.

Namen und Adresse:

.....

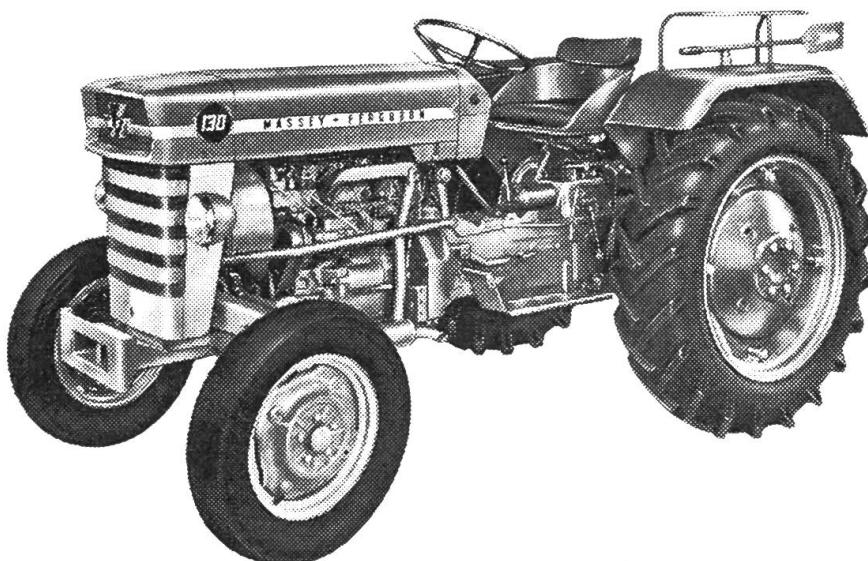
T



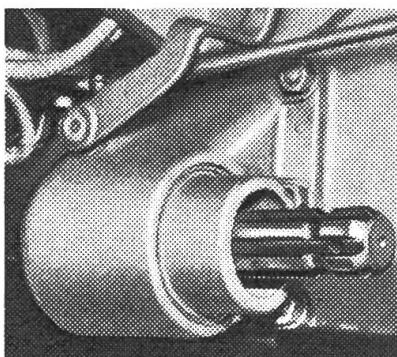
12 MONATE  
GARANTIE

# 4 neue Traktoren von MASSEY-FERGUSON

## Mehr Kraft - Mehr Leistung - Mehr Erfolg



**MF 130**  
30 DIN PS



Drei verschiedene  
Zapfenwellen  
Seitlicher Mäh-  
antrieb für  
Original-Mähwerk.

**MF 135**  
45 DIN PS

**MF 165**  
58 DIN PS

**MF 175**  
68 DIN PS

Im Oktober 1965 wurden in der ganzen Welt 14 000 Massey-Ferguson-Traktoren verkauft; das sind 160 000 MF-Traktoren pro Jahr! Landwirte in 162 Ländern fahren Massey-Ferguson-Traktoren. Massey-Ferguson ist heute der Welt größter Traktoren-, Mähdrescher- und Dieselmotoren-Hersteller.

Mit dem sensationellen neuen Multi-power: schalten ohne zu kuppeln!

Unsere Verkaufs- und Service-Stellen:

**Endingen AG:** Josef Keller, **Leuggern AG:** Karl Meissel, **Sulz-Künten AG:** Fritz Imhof, **Werd-Rottenschwil AG:** Josef Stofer, **Gasel BE:** Gebr. Hänni AG, **Koppigen BE:** Ernst Straub, **Täuffelen BE:** Ernst Schumacher, **Wintersingen BL:** Robert Flückiger, **Zizers GR:** Alois Maendl, **Adligenswil LU:** Mantovani & Pfeiderer, **Buttisholz LU:** Josef Hebler, **Dagmersellen LU:** Josef Meyer, **Rain LU:** Otto Schmid, **Schötz LU:** Josef Bernet, **Gächlingen SH:** Walter Gasser, **Däniken SO:** Schibler & Co., **Tägerschen TG:** Adolf Bachmann, **Vezia TI:** Giuseppe Sonvico, **Rotkreuz ZG:** Anton Aregger, **Brütten ZH:** Paul Wuffli, **Buchs ZH:** Karl Vogel, **Herten-Altkon ZH:** Walter Truniger, **Hettlingen ZH:** Vögeli & Berger, **Winterthur ZH:** Josef Wehrle.

Generalvertretung für die Schweiz 8600 Dübendorf ZH Tel. 051 85 08 81



# SERVICE COMPANY

ÜBERALL

Verkaufsbüro · Ausstellung · Lager · Ersatzteildienst

# Galvanisierte Stahlblech- u. Aluminium-Silos

## Siloturm MARYSON

### Technische Angaben:

Durchmesser: 3,60, 4,20, 4,80, 5,40,

6 und 9 m

Höhe: von 6 bis 17 m

Inhalt: von 70 bis 1000 m<sup>3</sup>

Schnelle Montage, von spezialisierten Arbeitern ausgeführt.  
Preis schon ab Fr. 60.— pro m<sup>3</sup>.

Seit 1962 wurden in der Schweiz ca.  
300 MARYSON-Silos montiert.



Silobatterie MARYSON à 3 Silos von je 220 m<sup>3</sup> Inhalt mit Obenentnahmefräsen Schönberger, bei Herrn André Schertenleib in Marin NE.

## Vollautomatischer und gasdichter Siloturm ALU-FSA, System Esterer

### Technische Angaben:

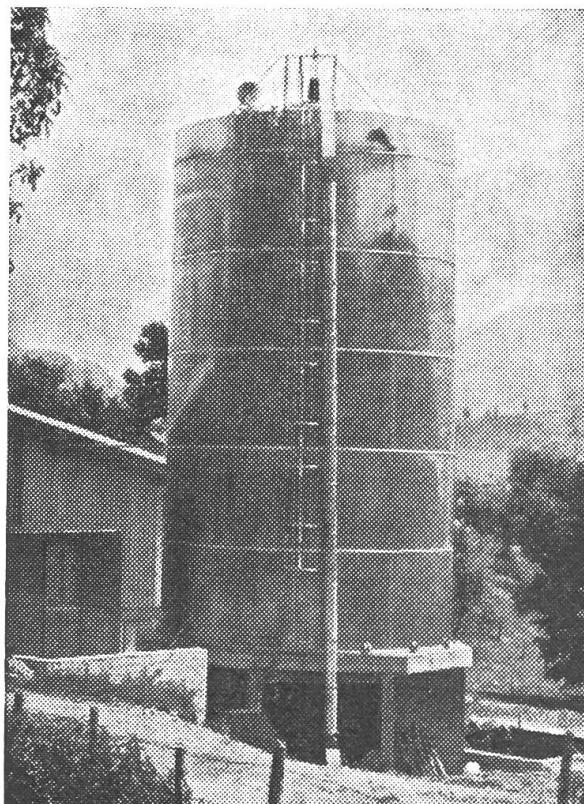
200 m<sup>3</sup>, Ø 4,77 m, Höhe 12,50 m

236 m<sup>3</sup>, Ø 4,77 m, Höhe 14,50 m

330 m<sup>3</sup>, Ø 6,36 m, Höhe 11,00 m

400 m<sup>3</sup>, Ø 6,36 m, Höhe 13,00 m

Ueber- und Unterdrucksäcke können im Innern oder ausserhalb des Silos angebracht werden. Im zweiten Fall können Säcke von 50 und mehr m<sup>3</sup> Inhalt verwendet werden, die die Ventilitätigkeit und die Luftzufuhr während der Gärung unterbinden..



Vollautomatischer und gasdichter Siloturm ALU-FSA von 330 m<sup>3</sup>, bei Herrn Paul Morard in Le Bry FR.

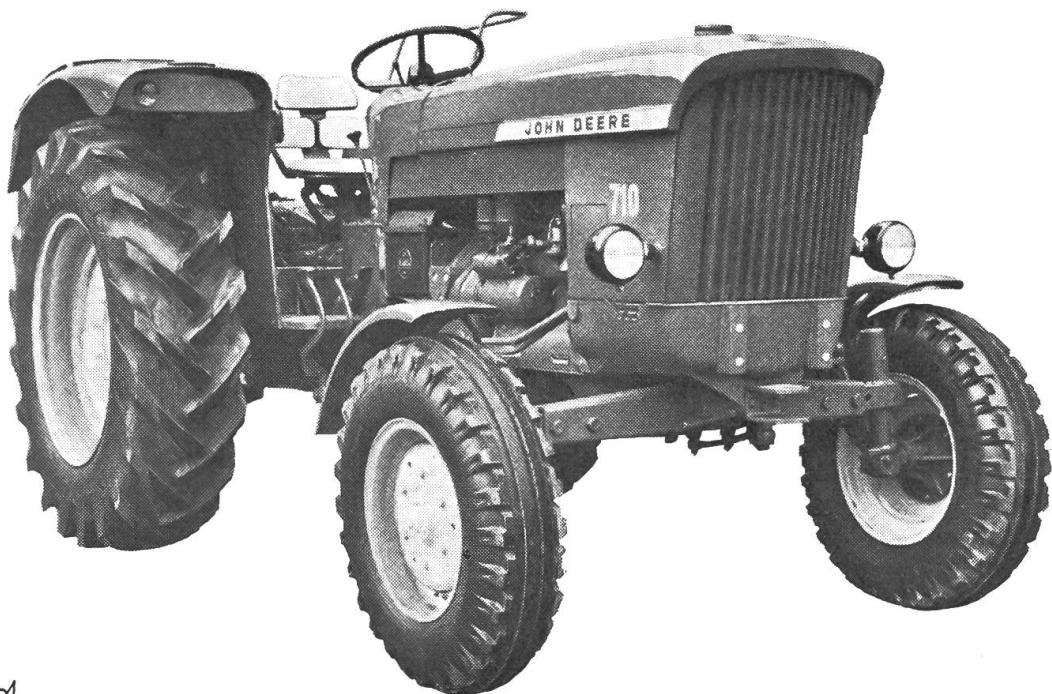


Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte beim:  
**Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften  
des Kantons Freiburg**

Abteilung Maschinen, Zeughausstrasse 10, 1700 Freiburg  
Telefon (037) 2 48 51



## Die 3 neuen Traktoren von JOHN DEERE Musterbeispiele für sparsame Traktor-Motoren!



### Kraftstoffverbrauch nur 165 g pro PS und Stunde!

Diese umwälzende Tatsache bei den John Deere - Traktoren beweist, dass auch hart beanspruchte Traktormotoren noch wirtschaftlicher betrieben werden können. Das Geheimnis der Leistungsfähigkeit dieser Motoren liegt in der Konstruktion als Direkteinspritzer mit vollkommener Verbrennung und automatischer Einspritzzeitpunkt-Einstellung. Neben der Wirtschaftlichkeit bedeutet dies für den Traktorfahrer leichten und sicheren Start ohne Vorglühen. Eine weitere wichtige Tatsache: Bei den neuen John Deere-Motoren ist nur noch alle 250 Betriebsstunden ein Ölwechsel nötig.

Typ 310: 3-Zylinder-4-Takt-Dieselmotor 32 PS  
Typ 510: 3-Zylinder-4-Takt-Dieselmotor 40 PS  
Typ 710: 4-Zylinder-4-Takt-Dieselmotor 50 PS

# MATRA ZOLLIKOFEN

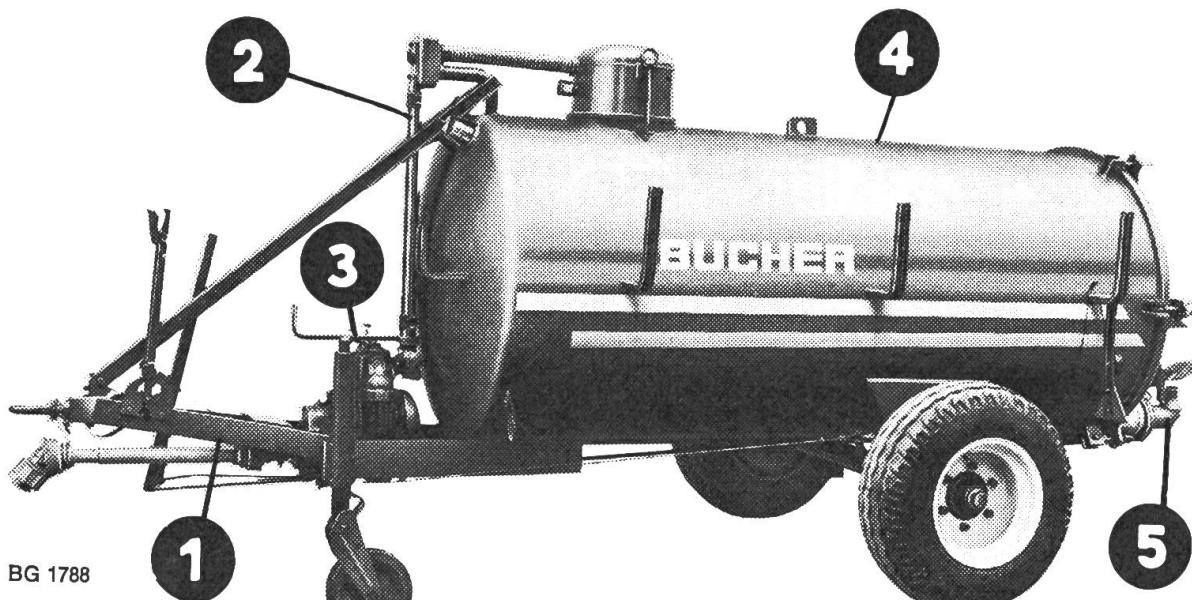
# BUCHER

## Saug- und Druckfass

### 5 von 20 Pluspunkten

- 1** Elegante schlanke Deichselform. Daher verblüffend enger Wendekreis.
- 2** Verstellbarer Neigungswinkel mit vorteilhafter Anpassung an die Geländeeverhältnisse.
- 3** Einhebelbedienung für Saugen, Röhren, Drücken. Also keine Fehlmanipulationen möglich.
- 4** Extra starke Fasswandung. Daher die selbsttragende Konstruktion mit tiefer Schwerpunktlage. Unempfindlich gegen äussere Einwirkungen.
- 5** Unübertrefflich exakte Verteilung der Gülle auf dem Feld dank der neuartigen patentierten Kombinationsdüse.

Lassen Sie sich anhand des Prospektes, den wir Ihnen gerne zustellen, auch über die anderen interessanten Vorteile orientieren.



**BUCHER-GUYER**

8166 Niederweningen Zürich